Nacimiento:

Asunción, Central, Paraguay

7 de Enero de 1954

Perfil original: **Ver perfil**

Biografía:

RAMÓN SILVA RECIBIÓ LA ORDEN NACIONAL AL MÉRITO COMUNEROS 2015

Como parte de la sesión extraordinaria de la Cámara de Diputados, cumplida en la tarde del miércoles 29 de abril de 2015, el plenario de la institución hizo entrega de la Orden Nacional al Mérito Comuneros, máxima condecoración entregada por este estamento, al PROFESOR RAMÓN RAIMUNDO SILVA FERNÁNDEZ DEVALICOFF.

La distinción estuvo encabezada por el presidente, diputado Hugo Velázquez (ANR-Central), y por el legislador Ramón Duarte (FG-Itapúa), quien fue el proponente de esta condecoración por parte de la Cámara Baja.

En su intervención,el diputado Duarte destacó que el homenaje fue un reconocimiento al aporte y a la gran labor del profesorSilva, en favor del idioma guaraní como uno de los valores de nuestra identidad paraguaya.

"Quiero agradecer a esta cámara, a todos los colegas, por entender, en su momento, y aprobar esto que es muy significativo. El profesorRamón Silvaha trabajado de manera incansable para fortalecer nuestro país, nuestro idioma, y a través de esta condecoración, nosotros reconocemos ese sacrificio en pos de la cultura paraguaya", significó el parlamentario.

El condecorado, por su parte, valoró la distinción otorgada por la Cámara de Diputados y, durante su exposición ante el plenario, destacó la promulgación de una Ley de Lenguas, como una forma de preservar los idiomas oficiales del Paraguay.

"Agradezco a todos los diputados por este homenaje y celebro la creación de una Ley de Lenguas en el Poder Legislativo. Con este premio, entiendo que no estoy solo, que estamos juntos en la dignificación y la lucha por mantener vivo el idioma de nuestros ancestros", esgrimió el docente.

El profesor Ramón Silvarecibió su título de Licenciado en Guaraní en la Universidad Nacional de Asunción.

Es director y presentador del primer programa informativo en guaraní, desde el año 1990. Además, se desempeña como traductor al guaraní de textos publicitarios, radiales y televisivos, desde hace 25 años.

Igualmente, fue miembro del Consejo de la Secretaría Nacional de Políticas Lingüísticas, de 2010 hasta el 2012, y uno de los principales impulsores de la citada Ley de Lenguas.

ATENEO OMOĜUAHÊ HETA VY'APAVÊ TEMBIKUAAJÁRA RAMÓN SILVA-PE

RAMÓN SILVA PRESENTÓ EL DICCIONARIO TATA EN EL ATENEO, en

(http://cafehistoria.ning.com/profiles/blogs/397-nuevos-licenciados-...) (enlace caduco)

EL ATENEO EN KAY'UHÁPE, en

(http://cafehistoria.ning.com/profiles/blogs/en-kay-uh-pe-celebrando...) (enlace caduco)

Original en Radio 970 AM, en

(http://www.radio970am.com.py/noticia/la-camara-de-diputados-condeco...) (enlace caduco)

También en

(http://cafehistoria.ning.com/profiles/blogs/ram-n-silva-recibi-la-o...) (enlace caduco)

También en

(http://lenguaguarani.blogspot.com/2015/04/ramon-silva-recibio-la-or...)

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

RAMÓN SILVA, EL POETA DEL LENGUAJE SONORO

Ramón Raimundo Silva Fernández Devalicoff, Asunción, 7/01/1954, poeta, comunicador social, docente universitario y promotor de la lengua guaraní. Se dio a conocer como poeta a través del Taller de Poesía "Manuel Ortiz Guerrero". Este Taller publicó tres poemarios colectivos, que son: "...y ahora la palabra" en 1979, "Poesía Taller" en 1982, y "Poesía Itinerante" en 1984. En su momento el Taller Ortiz Guerrero causó impacto en el mundo literario porque fue el primer taller bilingüe castellano guaraní; en segundo lugar porque agrupó a jóvenes poetas, hasta entonces desconocidos, en ambas lenguas. Ofreció muchos recitales poéticos, actos culturales de nivel y envergadura, y publicó los mencionados libros a modo de antología de sus integrantes. Ramón Silva participó del Taller desde el principio como poeta en lengua guaraní, junto con Miguelángel Meza, Mario Rubén Álvarez, Sabino Giménez y otros, en paridad con los jóvenes poetas de lengua castellana cuya principal figura fue el prestigioso Moncho Azuaga.

Posteriormente Ramón Silva publicó suspoemarios individuales que son: *Hovere vere* (1985), *Tangara, tangara* (1985), *Néikena* (1988), *Na'ápe* (2001) y *Kuku lele* (2006). También publicó *Arandu ka'aty aty* (1991), un trabajo de investigación y registro de las hierbas medicinales, sus propiedades y aplicación de las mismas a diversas enfermedades.

Ramón Silva es un trabajador incansable de la literatura; produce de modo incesante y publica sus obras sin perjuicio de su actividad periodística, su medio de vida, manteniendo por décadas el único programa televisivo en lengua guaraní que tiene el país.

Ramón Silva nació como poeta dentro de la poesía moderna. En ningún momento aterrizó en el territorio de la forma clásica; no usa la rima ni el metro. Busca siempre sacar provecho de la sonoridad del lenguaje y del acento propio del guaraní. Utiliza versos cortos con acento rítmico irregular. Es un maestro de la anáfora, figura literaria que consiste en jugar con la sonoridad del lenguaje. Para producir esta poesía agradable al oído por sobre todo, utiliza figuras literarias propias de la oralidad, tales como la onomatopeya, las interjecciones y la cadencia, en las que el guaraní es muy rico. Sus poemas no son para ser leídos en silencio sino para ser escuchados. Utiliza también imágenes sensoriales directas, integradas o sinestésicas. Tiene un estilo propio, peculiar, inconfundible, marcado por los efectos sonoros. Pero el poeta Silva no se agota en la poesía. Su poemario *"Kuku lele"* recoge, como ningún otro libro, la terminología del *guaraní paraguayo* usada en los diversos juegos infantiles y en las canciones de cuna que son tradicionales, siendo ellos los rescates idiomáticos más valiosos que se ha realizado en los últimos tiempos. Su libro*"Arandu ka'aty aty"* recoge una buena parte de la medicina herbolaria guaraní-paraguaya todavía en uso en los sectores populares que no cuentan con servicio médico. También es un buen rescate aun cuando esta ya se hallaba fragmentariamente recogida por otros.

Ramón Raimundo Silva Fernández es un joven asunceno cuya lengua materna sería, por eso mismo, castellana, pero fue enteramente ganado por el idioma guaraní, el cual lo puso a su servicio en las áreas de: lingüística, gramática, investigación, docencia, literatura y promoción. Para nuestra lengua propia es un gran capital humano, y como poeta de esa lengua entronca la forma poética más antigua del mundo: la poesía oral, con la más moderna de ella: el verso enteramente libre, que ignora toda forma de formas y se hace poesía por su propio contenido; se hace poesía por sus imágenes, sus metáforas y otras figuras literarias. Y este es, precisamente el lenguaje que deben esgrimir los poetas verdaderos.

1 de marzo de 2012

MITÃ TYRE'Ỹ

Mitá'i tepoti,

rova apu'a

pititĩ

sapope.

Kasõ mbykymi.

Akã kiveve.

Resa yrei tanimbu sarambi.

Retyma mandi'o, parapa,

susu'a rembyre.

Mitã'i sa'yju tahýi tarova.

Tekove tie'ỹ,

reke,

repáy,

repo,

reiko akoi yty apytépe

reheka tembyre.

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

Mitã’i ky’akue,
tĩsyry, rãikuapa,
ñetĩ vy’aha.
Mitã mboriahu mayma tesaraiha.
Mitã py nandi,
ñe’ẽ po’i kangymi.
Oja’órõ chupe oimeraẽva
otĩ, itĩndy ha oho.
Jaguami hapykuéri,
oñuã chupe vare’a
topehyi, ro’y
py’atã, mba’asy.
Anianga nerasẽ.
Napépe oĩ.
Napépe ou.
Napepaite umi aña membyre,
aña tesa’ỹ, hendu’ỹ
yty apytépe omombo tembi’u
rembyre
Néipy eju nde pya’e
ani itenonde ndehegui jagua.
Néike, Néike.

Néike.
Néike.
Ejepovyvv.
Emosarambi.
He’u embosoko-soko
tesa verápe
jepiguaicha ejuka vare’a.

Mitã’i tyre’ỹ.
Anive nerasẽ.
Nde recháma tupa.
Reke.
Repay.
Reho.
Reju.
Rembota reñemosẽ.
Jahéi apytépe tape kupépe akói.
Emokã tesay ipaha nerasẽ.
Emokã tĩsyry anichéneko

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

upéicha repa.

Ejokua mboriahu asu, topa.

Ejora kiriri̇̃ ha ejuka ko’ẽ jera

ipepópe ogueru tekojoja.

Anive nerasẽ. Anive nerasẽ.

VALÍTA VALÍTA

Píkali hóji,

de lo do kon sáka.

Nde resakuápe,

charõke charõke... hýpy, che raẽ.

Néike lo mitã:

Hberu hovy, mbusu, teju tara,

gállo perõ, mbeju rova, haguĩno, pan kyra.

Peju ñapoñy, jaikutu, ñaikytĩ,

jaikyty ára resa,

ñambokua yvy rova.

Valíta valíta.

Aseri, mbokaja apĩ, vodóke.

Kurtúre, avatíre, kumanda resáre,

firru, rei rei.

Oimeháicha.

Hále katu na... úrti.

Kerana, pele, sevo’i, lembu, póra, jarélo.

Peju che kompi.

Hále katu.

Soki, pochyrei.

Kuã píũ.

Kuã chapĩ.

Kuã joso.

Kuã pichãi.

Kuá leon monda.

Kuã jehekýi ha tavyron ndoikéi.

Rora Tora japo’o kavara repoti.

Vori vori sakuapi.

Jaikutu ñane tĩ yvykuáre.

Pejúpy lo mitã.

Peju tapomondoho.

Peju jatyryry ñaha’ã

ñamongy’a kasõ retyma.

Valíta valíta.

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

Peju che ra’y.

Jórdo jórdo.

Ajavyta

Ajapíta

Ajuráta

Ajoráta

Ajukáta

nde puka, nde pochy ojo’ári ajokuáta.

Valíta valíta

Peju lo mitã, peju.

guãiguĩ nova hembýta chera’a.

Iñarõ, ijay, ikuña’i, hasẽngy.

Fuente:

- LA POESÍA GUARANÍ DEL SIGLO XX. Por TADEO ZARRATEA. Editorial SERVILIBRO. Dirección editorial: VIDALIA SÁNCHEZ. Asunción – Paraguay, Agosto 2013 (322 páginas)

RAMÓN SILVA: Nacido en Asunción en 1954. Poeta bilingüe, comunicador y gestor cultural. Estudió guaraní en el Instituto de Lingüística Guaraní y conduce programas de radio y televisión desde hace varios lustros. Fue miembro de la Comisión Nacional de Bilingüismo. Integró el Taller de Poesía Manuel Ortiz Guerrero, en cuyas publicaciones colectivas dio a conocer sus primeros textos: ...Y ahora la palabra (1979), Poesía taller (1982) y Poesía itinerante (1984). Entre sus libros se cuentan Hovere vere (1985); Tangara tangara, del mismo año; Néikena (1988), ganador del «Concurso de Poesía de Islas Canarias»; Arandu ka’aty aty (1991) y Na'ápe (2001).

KA'AGUY JEJUKA

Ka'aguy jejuka rovyũ,

ka'aguy rypy'ũ,

ka'aguy pyrusu,

jasyrova ári guive

nderesa añoite omimbi.

Ne rakãnguéra ñembo'y

yvy rangue puku puku;

ypykuéra opy

ipiro'ymi hagué;

mymba ha guyra

sabe'ỹ mo'ãhare

ha mborayhu ñemimby

ndahi'arasói añete

iñehetũ ha ivy'a.

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

Ára yma porã mimbi
iñapatĩ sapy'a;
oipeju jahéi jerégui
teko oka rembikuaá
ha iñamandáu kandu
ohunga nerakã,
nepichãi,
nekarãi,
nekytĩ,
nembo'i
nderapy
ha ojapo ndeheguí
tanimbu re'ongue.

Mba'e pytukái ndoguevéi;
oikovéva guive
omano mbeguekatu;
mymba iñakãnundu,
ha guyra iti'aí.

Teko'oi mbarete
omombo «Areteguasu»
jeroky ha ñembo'e omokangy,
oporaíva ndaha'evéi mba'eve;
ndohejáiva heko
ojahe'o nderehe.

Mano rembikuaa
ogue’évo ogue’eve
nde pytu pahaguemi
omo'ỹmbáma haguã.

¡Che Ru Avatupã!
Tamói ñe'ã keguýpe
eroha'ãmona vokói
ko'ẽju tenondegua.

MUERTE DE LA SELVA

Monte azulado,
selva enaltecida,
jungla imponente.

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

Desde el umbral de la luna
eres tú la pupila brillante.

Sin numen de tus ramas
son cabelleras largas de la tierra;
donde los templos ancestrales
se regocijaban con las brisas,
los animales y los pájaros
enaltecerían su libertad.
Y donde el amor y su secreto
no tenían fin los días
de sus besos y sus alegrías.

Ese tiempo primigenio de belleza radiante
negruzco se alteró;
al soplar el torbellino
de la filosofa mortal
y su turgente granizo
magulló tus ramas,
pellizcando,
arañando,
hiriendo,
destrozando,
resecando,
quemando
y transmutándote
en cenizas muertas.

Al no apagarse el fuego de la muerte;
los motivos de la vida
van extinguiéndose inexorablemente;
los animales semi-mugientes
las avecillas con picos lacerados,
la transculturación etnocidica
transgrede los preceptos del «Areteguasu»
las danzas y las plegarias relegadas,
nadie reivindica al líder espiritual;
los que no renunciaron a su identidad
sollozan hoy por ti.

La cultura de la muerte
a más que avanza es más violenta;

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

para hacer desaparecer

el último hálito de tu savia.

¡Mi padre Avatupã!

Te ruego que reveles

al sueño inteligente del líder espiritual

el futuro del futuro porvenir.

La traducción al castellano corresponde al autor.

Fuente:

- ÑE'ĒRENDY, POESÍA GUARANÍ CONTEMPORÁNEA. EDICIÓN BILINGÜE. SELECCIÓN E INTRODUCCIÓN DE SUSY DELGADO. Grupo Editorial ATLAS, Asunción - Paraguay 2011. Espacio web: www.grupoeditorialatlas.com

SILVA, RAMÓN R.: Ciudad de Asunción, 1954. Poeta en guaraní, periodista y docente.

Licenciado en lengua guaraní por el Instituto de Lingüística Guaraní del Paraguay, locutor y guionista de radio y televisión en la capital y en el interior del país, actualmente es un prestigioso animador de un programa televisivo conducido totalmente en guaraní.

Miembro del Taller de Poesía "Manuel Ortiz Guerrero", varios de sus poemas fueron incluidos en los tres libros colectivos de dicho taller:

"...Y ahora la Palabra" (1979),

"Poesía-Taller" (1982) y

"Poesía Itinerante" (1984).-

En 1985 publicó "HOVERE VERE", su primer poemario en guaraní, y un año después apareció su segundo libro poético, "TANGARA TANGARA" (1985), cuyo título alude a una danza de los Mbyá.-

Según Don Félix de Guarania, Ramón Silva "es uno de los pioneros de la nueva poesía en idioma nativo, que tiene en cuenta las características que le son propias, su resonancia de selvas torrenciales y de tambores indígenas» (De: «Recital de Poesía Guaraní", 30 de agosto de 1996, Palacio de López, Asunción).-

Electo «JOVEN SOBRESALIENTE DEL AÑO» por la Cámara Junior de Asunción en 1986, este poeta ha sido objeto de varios otros galardones y distinciones. También en 1986 integró el elenco del «Grupo Paraguay Ñe'ë», participando del Festival de los Pirineos en Francia y España.

Fue ganador de una mención especial por su poemario inédito "NEITEKENA", escrito en guaraní, en el concurso internacional de poesía que se llevó a cabo en las Islas Canarias (España) en 1988. Y ese mismo año ganó una mención especial en el concurso de cuentos «Néstor Romero Valdovinos» organizado por el diario Hoy.

Es autor, además, de "ARANDU KA'ATY ATY" (1991), libro que reúne recetas y consejos del folklore guaraní y que describe las virtudes curativas de las plantas medicinales paraguayas.

Fuente:

- "BREVE DICCIONARIO DE LA LITERATURA PARAGUAYA" / 2da. Edición – AUTORA: TERESA MENDEZ-FAITH , Editorial EL LECTOR, Asunción - Paraguay 1998

Contacto: ramonsilva@snt.com.py

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto

- PARAGUÁI ÑE'Ê / VOZ PARAGUAYA - YVY / LA TIERRA - Poesías en Guaraní de RAMÓN SILVA
- TORORE RORE y TOPA - Poesías en Guaraní de RAMÓN SILVA
- ¡HASÊ MBORIAHU! y KATAPLAN - Poesías en Guaraní de RAMÓN SILVA
- KUKU LELE - Letra de la canción: RAMÓN SILVA - Música de GUIDO CHEAIB
- PYHAREPYTE LUISÕ NDIVE (Poesía de RAMÓN SILVA)
- TEREHO MBORIAHU // VETE, POBREZA - Poesía en Guaraní de RAMÓN SILVA
- KUKU LELE - Poemario de RAMÓN SILVA
- GUAIGUI YEPE'E - RAMÓN SILVA
- TANGARA TANGARA - GRANDES AUTORES DE LA LITERATURA EN GUARANÍ - Número 25 - Autor: RAMÓN SILVA - Año 1998
- MBORAYHUGUÉ - Marcha polka de RAMÓN SILVA

Total de 10 obra(s)
Ver detalles de las obras

Portal Guarani © 2026
Todos los derechos reservados
Desde el Paraguay para el Mundo!
Acerca de PortalGuarani.com | Centro de Contacto